



## Bavyera Okul Sistemi

**Okul Zorunluluğu ve Okula Kaydedilme Yaşı** (Schulpflicht & Stichtagsregelung)

Almanya’ da okul zorunluluğu vardır. 30 Eylül tarihine kadar 6 yaşına girmiş bir çocuk Eylül’den itibaren (öğretim yılı başlangıcı) okula gitmek zorundadır.

**Okul kayıt koridoru** (Einschulungskorridor)

1 Temmuz-30 Eylül tarihleri arasında 6 yaşını dolduracak çocuklar için okul kayıt koridoru geçerlidir. Bu çocuklarda okul kayıtlarına katılırlar, ancak aileler okulun öneri ve tavsiyesini alarak çocuklarının önümüzdeki okul yılında mı yoksa bir yıl sonra mı okula başlayacağına kendileri karar verirler.

**Çocuğun okula erken başlaması** (Vorzeitige Einschulung)

30 Eylül’den sonra altı yaşına giren çocuklar erken okula kayıt edilebilir. Okul, çocuğun dersi iyi takip edip edemediğini kontrol eder. Kararı okul yönetimi verir.

**Çocuğun okula bir yıl geç başlaması** (Zurückstellung)

30 Eylül’ de altı yaşına girmiş çocukların okul kaydı bir sefer olmak üzere ertelenebilir, yani bir yıl sonra okula başlatılabilirler. Doğum tarihi Temmuz ile Eylül arası olan çocuklarının anne babaları okula kayıt yaptırdıktan sonra karar verebilirler. Doğum tarihi Ocak ve Haziran arasında doğmuş olan çocuklar için kararı okul yönetimi verir.

**İkamet edilen bölgedeki okula kayıt zorunluluğu**

(Sprengelpflicht)

Her çocuk ikamet ettiği mahalledeki okula gitmek zorundadır. Çocuk yuvası veya Devlet Eğitim Kurumu çocuğun hangi okula kayıt ettirilmesi gerektiği konusunda sizlere bilgi verirler.

**Misafir Öğrenci Başvurusu** (Gastschulantrag)

Çocuğunu önemli nedenlerden dolayı başka bir okula kaydettirmek isteyen veliler, misafir öğrenci başvurusunda bulunabilirler. Başvuru formları okulda bulunmaktadır. Kararı Bamberg Belediyesi vermektedir.



## Anaokulunda okula hazırlık

**Çocuğunuzu düzenli olarak yuvaya götürünüz!** (Regelmäßiger Kindergartenbesuch)

Çocuk yuvası çocuğunuzun gelişiminde ve okula hazırlanmasında destek olur. Özellikle yuvadaki son yılda çocuklar örneğin ileride gidecekleri okulu ziyaret ederler veya kütüphaneye giderler. Okul kaydı ile ilgili bütün sorularınızda çocuğunuzun eğitmenine danışabilirsiniz.

**Okul öncesi Çocukların Velileri için Bilgilendirme Toplantısı** (Infoabend für Eltern von Vorschulkindern)

Yuvada yapılan bu toplantıda size önemli bilgiler sunulur ve yuvada çocuklar için yapılan hazırlık çalışmalarını öğrenme imkanınız olur. Size çocuğunuzun okul kaydıyla ilgili önemli tarihler bu toplantıda bildirilir.

**Almanca Dili Destek Programı** (Sprachförderung Deutsch)

İhtiyaca göre çocuklara çocuk yuvasında ek almanca dersleri verilebilir. Aile içinde almanca dışında başka bir dil konuşuluyorsa, bu destek programından yararlanmaları oldukça önemlidir. Çocuk yuvasına gitmeyen çocuklar için de bu imkan sunulmaktadır. Bu konuda gideceği ilkokula danışabilirsiniz.

**Veli görüşmeleri ve okul öncesi eğitim görüşmeleri** (Elterngespräche und Abschlussgespräch)

Çocuğunuz anaokuluna devam ettiği süreçte eğitmenlerden her zaman çocuğunuzun gelişimi ile ilgili bilgi alabilirsiniz. Okul öncesi anaokulu ile yapacağımız son veli toplantısında okula kayıt yaptırmak için yanınızda getirmeniz gereken "İlkokul için Bilgi" formunu birlikte dolduracaksınız. Çocuğunuzun ihtiyacı olan desteğin zamanında başlatılabilmesi için, bu imkandan yararlanınız.

**Öneri!** Çocuk Yuvasında asılan ilanlara dikkat ediniz. Bu ilanlarda sizin için önemli tarihler duyurulmaktadır. Örneğin: Okuldaki ilk veli toplantısı, okul kaydı için yapılması gereken muayene veya okul kayıt işlemleri gibi.



## Anne Babaların Yapması Gereken Hazırlıklar

**Siz de çocuğunuzu okula başlamadan önce destekleyebilirsiniz!**

**Okumak ve Konuşmak** (Lesen & Sprechen)

Çocuğunuza Almanca veya kendi dilinizde kitaplar okuyunuz. Çocuğunuza kitapların değerli olduğunu öğretiniz ve onunla kütüphaneye gidiniz. Çocuğunuz ile sıkca konuşunuz ve oyun oynayınız. Günlük hayatta size yardım etmesini sağlayınız, kendisine sorular sorup, açıklamasını isteyiniz.

**Okul Yolu ve Otobüs ücreti** (Schulweg und Buskosten)

Okula güvenli bir şekilde gelmesi için çocuğunuza okul yolunu, yolda nasıl davranması ve nelere dikkat etmesi gerektiğini öğretiniz. Eğer okul yolu iki kilometreden fazla ise, otobüs ücreti karşılanabilir. Bunun için ailelerin başvuruda bulunması gerekmektedir. Başvuru formu kayıt yaptırdığımız okul tarafından verilecektir.

**Okul külahı** (Schultüte)

Almanya’ da okulun ilk günü çocuklara anne-babalarından veya yakınlarından içi şekerlemeler ve küçük hediyeler ile dolu “Schultüte” (okul külahı) verilir. “Schultüte” çoğu zaman yuvada yapılır.

**Öneri!** Okul öncesi çocuğunuz aşağıdaki belirtilen becerilere sahip olması yararlıdır:

- Tek başına giyinebilmesi, yalnız tuvalete gidebilmesi
- Makası, yapışkanı ve kalemli güvenli şekilde kullanabilmesi
- Grup içerisindeki kurallara uyması, dinlemesi, isteklerini uygun dille iletebilmesi, çekişmelerde sakin kalabilmesi, başkalarıyla iletişim kurabilmesi
- Oyunda sabırlı olması ve süreklilik göstermesi
- Başladığı işi bitirmesi



## Okul Kaydı

Bamberg’de okul kaydı genelde Mart ayı ortasında yapılır. Kesin tarihi yuvadan veya çocuğunuzun gideceği okuldan öğrenebilirsiniz.

**Okul Kaydı için gerekli Muayene** (Einschulungsuntersuchung)

Ücretsiz olan muayene Sağlık Kurumu tarafından çocuk yuvasında yapılır veya veliler Sağlık Kurumundan muayeneye çağrılır. Annenin veya babanın bu muayenede bulunması önemlidir. Bu muayeneye, çocuk doktorunun U9 muayenesini yaptığına dair belgeyi getirmeniz gereklidir.

**Okuldaki Kayıt İşlemi** (Anmeldung in der Schule)

Anne ve/ veya baba okul kayıt sırasında çocuğuyla birlikte okulda hazır bulunmak zorundadırlar.

**Oyun Şeklinde Yapılan Deneme Dersi** (Spielerischer Probeunterricht)

Okul kaydı yapılırken çocuğunuz oyun şeklinde yapılan deneme dersine katılır. Bu deneme sürecinde, öğretmenler ve eğitmenler çocuğunuzun derse iyi bir şekilde katılıp katılmadığını gözlemleyecektir.

## Kayıt İşlemleri için gerekli olan Belgeler

Çocuğunuzun okula kayıt işlemleri için gerekli belgeler:

- Çocuğunuzun doğum belgesi
- Gerekli durumlarda oturma müsaadesi/ pasaport
- Ayrı yaşayan anne babalardan:Velayet Belgesi
- Sağlık Kurumunun okul kayıt muayenesi sonucu verdiği muayene formu, eğer muayene yapıldıysa
- Çocuk doktorunun U9 muayenesini yaptığına dair belge
- Çocuk yuvasında eğitmen ile birlikte doldurulan „İlkokul için Bilgiler“ („Informationen für die Schule“) adlı form

## Editor:

Stadt Bamberg

Bildungsbüro

Hauptwachstraße 9

96047 Bamberg

☎ 0951 87-1435 oder -1436

✉ [bildungsbuero@stadt.bamberg.de](mailto:bildungsbuero@stadt.bamberg.de)

🌐 [www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero](http://www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero)

Die vorliegende Broschüre ist in Zusammenarbeit mit dem Migrantinnen- und Migrantinnenbeirat der Stadt Bamberg entstanden.

Sprache vorliegender Broschüre: Türkisch  
Diese Broschüre kann kostenlos im Bildungsbüro in folgenden Sprachen bestellt werden: Albanisch, Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch, Ukrainisch

3. Auflage, Stand Juli 2023

Bildungsregion  
Bamberg





## Okulun Başlamasıyla Hayatınızdaki Değişiklikler

Yeni eğitim öğretim yılı eylül ortasında başlar. Okulun ilk gününden itibaren genellikle bütün ailenin günlük düzeni değişir, özellikle çocuğunuz için çok şey değişecektir.

### Günlük Okul Akışı (Schulalltag)

Dersler genelde saat 8'de başlar ve 1. sınıfta saat 11 ve 13 arası biter. Çocuğunuzun ders başlamadan 15 dakika önce okulda olması gerekmektedir. Çocukların haftalık ders programı ortalama 23 ders saatidir. Haftalık ders planı okul döneminin başında verilir.

### Okul Tatilleri (Schulferien)

Bir okul döneminde toplam 14 hafta okul tatili vardır. Tatil zamanları ve okulun olmadığı günler size okul yönetimi tarafından bildirilir.

### Hastalık ve Kazalar (Krankheit & Unfall)

Eğer çocuğunuz hastalığından dolayı derse katılayacak durumdaysa mutlaka ders başlamadan (saat sekizden önce) okulu bilgilendirmeniz gerekir. Okulda veya okul yolunda olabilecek kazalara karşı çocuğunuz okul tarafından sigortalıdır. Bu gibi durumlarda doktora okul kazası olduğunu bildirin ve aynı zamanda okula haber veriniz, çünkü okulun konu ile ilgili rapor hazırlaması gerekmektedir.

### Okul Geziler (Ausflüge)

Geziler çocuğunuzun motivasyonu ve sınıf içerisindeki uyumu için bil-hassa önemlidir. Bundan dolayı çocuğunuzun bu tür okul programlarına katılmasına izin veriniz. İhtiyaç durumunda maddi destek alma im-kanınız vardır. Bunun için Bamberg Belediyesi Sosyal İşler Dairesine başvurup Eğitim ve Katılım Programından yararlanabilirsiniz.

## Velilere düşen Görevler

**Kendi kendine yeterlilik ve Destek** (Selbstständigkeit & Unterstützung)

Çocuğunuz okula başladığında kendi işini kendi yapmak ister ve olması gereken de budur. Yine de çocuğunuzun okula alışması yorucudur. Bu dönemi iyi atlatabilmesi için sizin sevgiyle yapacağınız desteğe ihtiyacı vardır. Kendinize ve çocuğunuza bu yeni döneme alışmak için yeterince zaman ayırınız.

### Ev Ödevleri (Hausaufgaben)

Mümkün olduğunca çocuğunuz ev ödevlerini tek başına yapmalıdır. Ders konusunu tam olarak bilmeseniz bile, çocuğunuza yaptığı ev ödevlerini anlatıp destek olabilirsiniz. İlg göstermeniz ve çocuğunuzla okul hakkında konuşmanız çok önemlidir. Ve: Çocuğunuzun mutlaka övünüz! Çocuğunuz tekrar tekrar hata yapsa veya öğrenme isteği olmasa dahi, mutlaka sabırlı olunuz. Okuldaki uzatmalı ders sonrası öğlen bakımı (verlängerte Mittagsbetreuung) ve okul öğlen etütlerinde çocuklarınızın ödevlerinde destek verilir.

### Birlikte Öğrenme! (Gemeinsames Lernen)

Her gün çocuğunuzla birlikte oyun oynar gibi okumaya ve hesap yapmaya zaman ayırınız. Örneğin: Alışveriş faturasını birlikte kontrol ediniz, çocuğunuza dergi ve kitapları sesli okutunuz veya birlikte çocuk tiyatrosuna gidip onun hakkında konuşunuz.

### Okul ile Birlikte Çalışma (Zusammenarbeit mit der Schule)

Okul ve öğretmenler ile sürekli iletişim içerisinde olmanız önemlidir. Veli toplantılarına ve öğretmenin konuşma saatlerine düzenli şekilde gidiniz. **Yeterli almanca olmayan veliler 'kültür ve dil araçlarından' kendi dillerinde ücretsiz destek alabilirler.** Okullarda okul döneminin başında veli temsilcileri seçimleri yapılır. Bu seçimlere katılıp okulveli işbirliğine aktif olarak katkıda bulunabilirsiniz.

## Okul Sonrası Bakım (Etüt) ve Tatil Etkinlikleri

### Bamberg' deki Tam Gün Okulları (Ganztagsschule)

Tam gün eğitim veren okullarda çocuğunuz bütün gün (genelde saat 16:00 ya kadar) okulda kalır. Bu tür bir okulun yakınında ikamet etmeseniz dahi bu okula çocuğunuzun kayıt ettirebilirsiniz. Öğrenciler ev ödevlerini okulda yaparlar. Tam gün eğitim veren ilkokul ücretsizdir, fakat öğle yemeğinin ücretini genellikle velilerin karşılaması gerekmektedir. Öğle yemeği için Sosyal İşler Dairesinden (Amt für soziale Angelegenheiten) maddi destek sağlanabilir.

### Okul Sonrası Bakım (Etüt) (Mittagsbetreuung)

Bamberg'de birçok ilkokulda en az saat 14'e kadar ders sonrası bakım (etüt) yapılmaktadır. Uzatmalı ders sonrası bakımlarda (saat 15:30'a veya daha uzun süren bakımlarda) çocuğunuz ev ödevlerini tamamlayabilir ve yapılan etkinliklere katılabilir. Okul tatillerinde genelde bu tür bakım yapılmamaktadır. Ders sonrası bakım ücretini veliler kendileri karşılar.

### Etüt Merkezleri (Hort)

Etüt Merkezleri saat takriben 17:30'a kadar okul sonrası bakım sunarlar. Öğlen yemeği, ev ödevlerinde destek ve boş zaman aktivitelerinin yanısıra okul tatillerinde de bakım programı sunmaktadırlar. Etüt ücretini veliler kendileri öderler, Ailenin durumuna göre gerektiğinde ücreti Gençlik Dairesi (Jugendamt) karşılayabilir.

### Tatillerde bakım ve tatil etkinlikleri (Betreuungs- und Freizeitangebote in den Ferien)

Bütün tatiller için yıllık program „Bamberger Ferienabenteuer“ (Bamberg Tatil Etkinlikleri Macerası) yıllık olarak 1 Şubatta yayınlanır. Ayrıca, Gençlik Dairesinin (Jugendamt) düzenlediği yazlık tatil programı Pfingsten Tatili öncesi (Mayıs/Haziran) yayınlanır. Düzenlenen programlar, tatil sürecinin belirli gün ve haftaları için enteresan fırsatlar sunmaktadır. Programlara yoğun talep olduğundan hızlı bir şekilde kayıt yaptırmak önemlidir.

## Faydalı İletişim Adresleri

**Bamberg Eğitim Bölgesindeki eğitim fırsatları**

→ [www.bildungsregion-bamberg.de](http://www.bildungsregion-bamberg.de)

→ u.a. Kultur- und Sprachmittler:innen „Eltern-verstehen-Schule“



**Amt für soziale Angelegenheiten der Stadt Bamberg**

→ Eğitim ve Katılım Paketi/ Programı

☎ 0951 871520, ✉ BUT@stadt.bamberg.de

**Bildungsbüro der Stadt Bamberg**

☎ 0951 871435/871436, ✉ bildungsbuero@stadt.bamberg.de

→ [www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero](http://www.stadt.bamberg.de/bildungsbuero)

**Bamberg Şehri Göçmenler ve Entegrasyon Kurumu**

→ Tercümanlık Hizmeti

☎ 0951 871870, ✉ mib@stadt.bamberg.de

→ [www.stadt.bamberg.de/Migrantinnen-und-Migrantenbeirat](http://www.stadt.bamberg.de/Migrantinnen-und-Migrantenbeirat)

**Bamberg Belediyesi Gençlik Dairesi**

→ Hortplätze, Sommerferienprogramm

☎ 0951 871531, ✉ jugendamt@stadt.bamberg.de

→ [www.stadt.bamberg.de/Stadtiugendamt](http://www.stadt.bamberg.de/Stadtiugendamt)

**Bamberg Şehrindeki Devlet Eğitim Dairesi/Kurumu**

☎ 0951 2974612, ✉ schulamt@stadt.bamberg.de

→ [www.schulamt-bamberg.de](http://www.schulamt-bamberg.de)

**Caritas - Mülteci Danışma Bürosu**

☎ 0951 2995720, ✉ fluechtlingsberatung@caritas-bamberg.de

→ [www.caritas-bamberg-forchheim.de/besondere-lebenslagen/fluechtlings-und-integrationsberatung/](http://www.caritas-bamberg-forchheim.de/besondere-lebenslagen/fluechtlings-und-integrationsberatung/)

**Migrationsberatung für Erwachsene und Jugendliche**

☎ 0951 868513, ✉ migration@skf-bamberg.de

→ [www.skf-bamberg.de/einrichtungen/hilfe-fuer-migrantinnen](http://www.skf-bamberg.de/einrichtungen/hilfe-fuer-migrantinnen)

**AWO - Göçmen Sosyal Danışma Bürosu**

☎ 0951 91700936, ✉ verwaltung-msd@awo-bamberg.de

→ [www.awo-bamberg.de/migration/migrationssozialdienst-msd](http://www.awo-bamberg.de/migration/migrationssozialdienst-msd)

**Tatil Programı ve rehberlik sunan kuruluşların listesi**

→ [www.familienportal-bamberg.de](http://www.familienportal-bamberg.de)

**Bamberg Şehir Kütüphanesi**

☎ 0951 9811913, ✉ info@stadtbuecherei-bamberg.de

→ [www.stadtbuecherei-bamberg.de](http://www.stadtbuecherei-bamberg.de)

## Veliler için Okul Kayıt İşlem Kılavuzu



## OKULUN BAŞLAMASIYLA İLGİLİ BİLGİLER

- Okul Kaydı için ön hazırlık
- Anne ve Babaların görevleri
- Okul sonrası ve tatillerde sunulan bakım programları (etütler)

Bu broşür aşağıdaki dillerde mevcuttur:



العربية